第７講　文末焦点・節と疑似分裂文・分離

ポイント

【1】文末焦点（エンド・フォーカス）
【2】節と疑似分裂文
【3】分離

ポイント【1】文末焦点（エンド・フォーカス）

● 文末焦点とは？

・ Who broke the window? の問いに対して，どちらの答えが一般的か？
① Tom broke it.
② It was broken by Tom.

・英語の受動態の重要なメッセージ ＝ by 以下の重点情報
⇒ 日本語の受け身とは，似て非なるもの
⇩
英語の受動態は，[　　　　　　　　　　　　] に縛られずに，事実関係を訳出する

・The mayor is survived by his wife and two children. をどう訳すか？
その市長は，妻と二人の子どもに生き残られる？？

S survive O
⇩
O′ be survived by S′
この表現は，[　　　　　　　　　　　　] を表す。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

■ 問題演習

＊次の文章を和訳しなさい。

1. The defeat of the army was followed by the establishment of constitutional government.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

2. Most frightening disasters are marked by human misjudgment and mismanagement from beginning to end.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

3. It is much less clear how far this outward transformation of life-style has been accompanied by change in the inner life of young Japanese men and women.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

ポイント【2】節と疑似分裂文

● 節の範囲の決定

・次の文の S はどこからどこまでか？

That the structure of society is key to health becomes evident.

・節を作り出すもの

⇒ [　　　　　　　　　　　] = if, whether, that, what

・節の範囲を決める重要ルール

⇒ [　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　]

● 疑似分裂文

・What is ～ is that …. ～なのは…だ。

普通の強調構文（It is A that ～.）では，A の位置に名詞や副詞句・副詞節をおくが，What is ～ is that …. では…の位置に文を置いて，強調することができる。

<u>That the paper used the right term</u> is surprising.

その論文が正しい用語を使っていたのは驚きだ。

⇒　What is surprising is <u>that the paper used the right term</u>.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

■ 問題演習

＊次の文章を和訳しなさい。

4. Only if it were to be accompanied by ethnic violence or severe economic collapse would it be life-threatening, and such disastrous events are not an inevitable consequence of the loss of political independence.

(　　　　)

5. That a lesson he learned the hard way touched other people and helped them live longer, healthier lives is a legacy that I’m sure he would be proud of.

(　　　　)

6. Whether we view computers as a threat to humankind and our livelihood, or a divine gift to better our lives, depends on how well we know and use them.

(　　　　)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

ポイント【3】分離

● 分離現象

・The time will come when we can travel to the moon.
月に行ける時代がやってくるだろう。

（元の文）
The time <u>when we can travel to the moon</u> will come.
⇩
The time will come <u>when we can travel to the moon</u>.

・分離が生じるもの
① 先行詞と関係詞節
② 名詞と不定詞句
③ 名詞と同格の that 節

■ 問題演習

＊次の文章を和訳しなさい。

7. The temptation is great to deny facts that support your opponent's views and to say only what supports your side.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

8. When an infant is born, he or she enters a cultural environment in which many solutions already exist to the universal problems facing all human populations.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

9. Hopes were expressed that the understanding and control of nature would improve techniques in industry and agriculture.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

10. Laws may be adopted that forbid conduct that is now nearly universal.

(　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　)

・ Today is the first day of the rest of your life.
『今日は，あなたの人生の残りの最初の一日です。』

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

高３　トップレベル英語～読解編～　前編　復習テスト　第七回

次の見出し語（句）に合う選択肢を選びなさい。

1. collapse

① 紛争　② 確率　③ 崩壊　④ 規律

2. constitutional

① 民法の　② 法律の　③ 刑法の　④ 憲法の

3. S be accompanied by O

① S に伴って O が起きる　② S は O に伴う

③ S は O に続く　④ S の前に O が起こる

4. inevitable

① 避けられない　② 助けられない　③ 証明できない　④ 手に入らない

5. consequence

① 連続　② 崩壊　③ 結果　④ 憲法

6. 遺産

① prominence　② divine　③ ruin　④ legacy

7. 誘惑

① tendency　② temptation　③ opponent　④ pollution

8. 禁止する

① bin　② forecast　③ forbid　④ foresee

9. 行為

① compromise　② contrast　③ conduct　④ conceive

10. The defeat of the army was followed by the constitutional government.

① 軍隊が敗北する前に立憲政府が確立された。

② 軍隊が敗北する時に立憲政府が確立された。

③ 軍隊が敗北した後に立憲政府が確立された。

④ 軍隊が敗北したのは，立憲政府が確立されたためだった。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

高３ トップレベル英語 ～読解編～ 第７講 解答

<解答・全訳>

1. 軍隊が敗北した後に，立憲政府が確立された。

2. ほとんどの恐ろしい災害を特徴付けるのは，初めから終わりまで人間の判断ミスと管理ミスである。

3. このように生活様式が見た目上変わったことに伴って，若い日本人の男女の内面の生活がどれほど変わったのかは，まったく明らかではない。

4. それに伴って，民族間の暴力や深刻な経済破綻が起きた場合にのみ，それは生命を脅かすものになるだろう。そしてそのような壊滅的な出来事は政治的独立が失われた結果避けられないものではない。

5. 彼が苦労して学んだ教訓が他人を感動させ，彼らがより長く健全な人生を送るのに役立ったことは，間違いなく彼が誇りに思うであろう遺産だ。

6. コンピューターを人類や人類の生活への脅威と見なすか，人類の生活を向上させる神からの贈り物と見なすかは，どれほどしっかりそれらを知って使うか次第である。

7. 相手の意見を支持するような事実を否定し，自分の側を支持することだけ言いたいという衝動は大きなものだ。

8. 幼児は生まれてくると，全人類が直面する普遍的な問題に対する多くの解決策が既に存在している文化的環境に入っていく。

9. 自然を理解しコントロールすれば，産業や農業の技術が向上するだろうという期待が表明された。

10. 現代ではほぼ一般的である行為を禁止する法律が可決される可能性もある。

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

第７講　重要語彙リスト

1	defeat	敗北
2	S be followed by O	S の次に O がくる
3	establishment	確立
4	constitutional	憲法の
5	frightening	恐ろしい
6	disaster	災害
7	S be marked by O	S の特徴は O だ
8	misjudgment	誤った判断
9	outward	外見の
10	transformation	変形
11	S be accompanied by O	S に伴い O がくる
12	ethnic	民族の
13	collapse	崩壊
14	disastrous	壊滅的な
15	inevitable	避けられない
16	consequence	結果
17	legacy	遺産
18	view A as B	A を B と見なす
19	threat	脅威
20	livelihood	生計
21	divine	神の，神聖な
22	better	改善する
23	temptation	誘惑，衝動
24	opponent	相手
25	infant	乳児，幼児
26	forbid	禁止する
27	conduct	行為

第７講　音読用白文　①　②　③　④　⑤　⑥　⑦　⑧　⑨　⑩

1. The defeat of the army was followed by the establishment of constitutional government.

2. Most frightening disasters are marked by human misjudgment and mismanagement from beginning to end.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

3. It is much less clear how far this outward transformation of life-style has been accompanied by change in the inner life of young Japanese men and women.

4. Only if it were to be accompanied by ethnic violence or severe economic collapse would it be life-threatening, and such disastrous events are not an inevitable consequence of the loss of political independence.

5. That a lesson he learned the hard way touched other people and helped them live longer, healthier lives is a legacy that I'm sure he would be proud of.

6. Whether we view computers as a threat to humankind and our livelihood, or a divine gift to better our lives, depends on how well we know and use them.

7. The temptation is great to deny facts that support your opponent's views and to say only what supports your side.

8. When an infant is born, he or she enters a cultural environment in which many solutions already exist to the universal problems facing all human populations.

9. Hopes were expressed that the understanding and control of nature would improve techniques in industry and agriculture.

10. Laws may be adopted that forbid conduct that is now nearly universal.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

復習テスト　解答

＜第七回＞

1. ③	2. ④	3. ①	4. ①	5. ③
6. ④	7. ②	8. ③	9. ③	10. ③

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。